



# MONITOR POLSKI

DZIENNIK URZĘDOWY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ.  
WYCHODZI CODZIENNIE Z WYJĄTKIEM NIEDZIEL I ŚWIĄT.

Dyrekcja i Administracja Wydawnictwa: Ul. Królewska Nr. 5. Telefon: Centrala P. A. T. — 552-80. Redakcja i ekspedycja Ul. Miodowa Nr. 22. Telef. redakcji 11-44-05. Telef. ekspedycji 11-75-28. Kasa czynna od godz. 8 i pół do 1 po pld., w soboty do godz. 12 w pld. Konto czekowe w P.K.O.—730.

Oddziały „Monitora Polskiego”:

BIAŁYSTOK, Sienkiewicza 27, tel. 15-86; BIELSKO, Śl., Trzeciego Maja 8, tel. 27-32; BYDGOSZCZ, Grunwaldzka 7, tel. 15-74; GDANSK, Neugarten 27, tel. 240-79, GDYNIA, Świętojańska, Dom. P. A. M., tel. 17-20; GRUDZIĄDZ, Mickiewicza 26, tel. 304; KATOWICE, 3 Maja 23, tel. 565 i 1091; KRAKÓW, Mikołajska 32, tel. 10499 i 10500; LUBLIN, Kościuszki 3, tel. 16-57; LWÓW, Akademicka 15, tel. 20 i 45; ŁÓDŹ, Piotrkowska 125, tel. 101-11 i 115-24; ŁUCK, Piłsudskiego 14, tel. 222; POZNAŃ, Marcinkowskiego 23, tel. 28-57 i 28-58; SOSNOWIEC, Sienkiewicza 13, tel. 11-99; STANISŁAWÓW, Szajnochy 4, tel. 287; TORUŃ, Szeroka 41, tel. 263; WILNO, Wileńska 14 tel. 674 i 1785.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### Zarządzenia Władz Naczelnych:

**Poz. 296. Obwieszczenie Ministra Opieki Społecznej z dnia 10 listopada 1933 r. w sprawie podania o nadanie umowie zbiorowej z dnia 18 października — 6 listopada 1933 r. mocy powszechnie obowiązującej dla przemysłu budowlanego w Gdyni.**

## DZIAŁ URZĘDOWY.

### Zarządzenia Władz Naczelnych.

296.

#### OBWIESZCZENIE MINISTRA OPIEKI SPOŁECZNEJ

z dnia 10 listopada 1933 r.

w sprawie podania o nadanie umowie zbiorowej z dnia 18 października — 6 listopada 1933 r. mocy powszechnie obowiązującej dla przemysłu budowlanego w Gdyni.

Związek Fabrykantów i Przemysłowców w Gdyni oraz Centralny Związek Robotników Budowlanych w Polsce wniosły do Ministerstwa Opieki Społecznej w myśl § 2 rozporządzenia z dnia 23 grudnia 1918 r. o umowach zbiorowych, wydziałach robotniczych i pracowniczych i załatwianiu zatargów zbiorowych pracy (Dz. Ust. Rzeszy Niem., str. 1456) podanie o nadanie mocy powszechnie obowiązującej dla wszystkich robót budowlanych na obszarze m. Gdyni umowie zbiorowej, wyrażonej w orzeczeniu arbitrażowym, wydanym w Gdyni w dniu 6 listopada 1933 r. na skutek zapisu na arbitraż, sporządzonego w dniach 18 października 1933 r. pomiędzy Związkiem Fabrykantów i Przemysłowców w Gdyni z jednej strony a Centralnym Związkiem Robotników Budowlanych w Polsce z drugiej strony.

Tekst umowy podany jest poniżej.

Sprzeciw w sprawie nadania umowie mocy obowiązującej wnosić można do Ministerstwa Opieki Społecznej w ciągu dni 7 od ogłoszenia niniejszego obwieszczenia.

Za Ministra Opieki Społecznej:

(—) *Dr. K. Duch*,  
Podsekretarz Stanu.

Załącznik 1 do obwieszczenia Ministra Opieki Społecznej z dnia 10 listopada 1933 r. (poz. 296).

#### ZAPIS NA POLUBOWNE ZAŁATWIENIE

w sprawie zawarcia umowy zbiorowej w przemyśle budowlanym w Gdyni.

Wobec niemożliwości bezpośredniego załatwienia sporu między stronami niżej podpisanymi, a mianowicie Centralnym Związkiem Pracodaw-

ców, reprezentowanym przez Związek Fabrykantów i Przemysłowców w Gdyni, w osobach pp. Inż. Jana Smidowicza, Inż. Marjana Skąpskiego, Józefa Skarzyńskiego, syndyka Kazimierza Bobowskiego i sekretarza Józefa Kunerta z jednej strony, a Centralnym Związkiem Robotników budowlanych w Polsce w osobach pp. posła Tadeusza Matuszewskiego, sekretarza Teodora Zielińskiego, Leona Flonsa, Jana Cichockiego, Konstantego Durajskiego, Andrzeja Halamskiego i Władysława Kinowskiego z drugiej strony, postanowiono jednomyślnie, co następuje:

1) Strony układające niniejszy zapis godzą się na oddanie rozstrzygnięcia sporu w ręce komisji arbitrażowej, składającej się z reprezentanta Związku Fabrykantów i Przemysłowców w Gdyni, p. inż. Marjana Skąpskiego oraz reprezentanta Centralnego Związku Robotników Budowlanych w Polsce, p. Kazimierza Wernera. Strony zwrócić się z prośbą do p. Dyrektora Departamentu Ministerstwa Opieki Społecznej, inż. Marjana Klotta o przyjęcie funkcji superarbitra.

2) Stawki zarobkowe ustalone w orzeczeniu komisji arbitrażowej obowiązywać będą od dnia podjęcia pracy przez pracowników budowlanych.

3) Orzeczenie komisji arbitrażowej (umowa zbiorowa) obowiązywać będzie do dnia 15 marca 1935 r. z jednomiesięcznym wypowiedzeniem. Niewypowiedzenie umowy przed powyższym przewidzianym terminem przedłuża ją na rok następny z tem samem miesięcznym wypowiedzeniem.

4) Strony podpisujące arbitraż wniosą o legalizację jego przez Ministerstwo Opieki Społecznej.

5) Robotnicy nie będą przez pracodawców redukowani z powodu udziału w strajku. Wymówienia ogłoszone w czasie strajku i spowodowane niestawieniem się do pracy zostaną cofnięte.

6) Dnia następnego po podpisaniu niniejszego zapisu robotnicy budowlani podejmą pracę na budowach.

Powyższe podpisano dnia 18 października 1933 r. w Gdyni, w Urzędzie Inspektora Pracy 60 Obwodów w Gdyni i w obecności Inspektora Pracy p. Schulza.

Za pracodawców:

(—) *M. Skąpski*,  
(—) *J. Smidowicz*,  
(—) *J. Skarzyński*,  
(—) *Kazimierz Bobowski*,  
(—) *J. Kunert*.

Za pracobiorców:

(—) *T. Matuszewski*,  
(—) *Zieliński*,  
(—) *Flons*,  
(—) *Cichocki*,  
(—) *K. Durajski*,  
(—) *Halamski*,  
(—) *W. Kinowski*.

Załącznik 2 do obwieszczenia Ministra Opieki Społecznej z dnia 10 listopada 1933 r. (poz. 296).

#### ORZECZENIE ARBITRAŻOWE.

Związek Fabrykantów i Przemysłowców w Gdyni, w osobach pp. inż. Jana Smidowicza, inż. Marjana Skąpskiego, Józefa Skarzyńskiego, syndyka Kazimierza Bobowskiego i sekretarza Józefa Kunerta z jednej strony a Centralny Związek Robotników Budowlanych w Polsce w osobach pp.:

posła Tadeusza Matuszewskiego, sekretarza Teodora Zielińskiego, Leona Flonsa, Jana Cichockiego, Konstantego Durajskiego, Andrzeja Halamskiego i Władysława Kinowskiego z drugiej strony sporządziły w dniu 18 października 1933 r. zapis na polubowne załatwienie zatargu w sprawie zawarcia umowy zbiorowej w przemyśle budowlanym w Gdyni.

Przedmiotem arbitrażu, zgodnie z wolą stron, jest ustalenie stawek zarobkowych w przemyśle budowlanym w Gdyni, któreby miały obowiązywać do dnia 15 marca 1935 r.

Strony zgodnie ustaliły jako arbitrow: p. inż. Skąpskiego Marjana ze strony Związku Fabrykantów i Przemysłowców w Gdyni, oraz p. Kazimierza Wernera, reprezentanta Centralnego Związku Robotników Budowlanych w Polsce. Na superarbitra został powołany w zapisie arbitrażowym Główny Inspektor Pracy i Kierownik Departamentu Pracy p. Dyrektor Marjan Klott, który wybór ten przyjął.

Dobrowolna Komisja Arbitrażowa w składzie: superarbitr p. Dyr. Marjan Klott oraz arbitrzy p. inż. Marjan Skąpski i p. Kazimierz Werner, na posiedzeniu w dniu 6 listopada po wysłuchaniu głosu stron oraz zbadaniu całokształtu sprawy postanawia większością głosów, co następuje:

#### Art. 1.

W przemyśle budowlanym w Gdyni ustala się następujące stawki zarobkowe na godzinę:

Murarz i cieśla	1.20
Trafiarz wapna i cegły	0.85
Robotnicy budowlani i cementowi ponad 20 lat	0.70
Robotnicy budowlani i cementowi poniżej 20 l.	0.55
Robotnicy przy robotach ziemnych	0.60

#### Art. 2.

Ustalone powyżej stawki płac obowiązują na czas do dnia 15 marca 1935 r., z tem, że niewypowiedzenie płac na miesiąc przed upływem tego terminu przedłuża je na rok następny każdorazowo z miesięcznym wypowiedzeniem.

#### Art. 3.

Orzeczenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 19 października 1933 r.

Gdynia, dnia 6 listopada 1933 r.

Dobrowolna Komisja Arbitrażowa:

Superarbitr:

(—) *M. Klott*, Główny Inspektor Pracy.

Arbitrzy:

(—) *M. Skąpski*, (—) *K. Werner*.

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

### Z Kancelarii

#### P. Prezydenta Rzeczypospolitej.

Pan Prezydent Rzeczypospolitej prof. Ig. Mościcki przyjął w dniu wczorajszym delegację 37 p. p. z Kutna w osobach dowódcy pułku ppłt-